



УДК 811.112.2

ДИАХРОНИЯ ДИАЛЕКТОВ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА: ЭКСТРАЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ФОН И МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Е. В. Бондаренко
Г. Н. Лютова

*Белгородский
государственный
национальный
исследовательский
университет*

*e-mail:
Bond-elena@yandex.ru
lyutova@bsu.edu.ru*

Данная статья посвящена описанию эволюции диалектов английского языка на трех периодах их диахронии: древнем, среднем и новом. Особенное внимание уделяются двум группам причин, которые влияют на движение языковой системы в диахронии: внутрисистемному саморазвитию и экстралингвистическим факторам. Развитие диалектов показано на кратком историческом фоне, который важен для понимания действия внешних факторов воздействия.

Ключевые слова: диахрония диалектов английского языка, эволюция, причины изменчивости системы языка, внутрисистемное развитие, экстралингвистические факторы.

Введение

В ряде исследований вопрос о причинах радикальных изменений в морфологической системе английского языка на рубеже между древне- и среднеанглийским, а также между средне- и новоанглийским периодами традиционно рассматривался с экстралингвистической точки зрения – скандинавские влияния, субстрат языка викингов. Это мнение проникло и в учебные пособия. Достаточно обратиться лишь к двум вузовским учебникам по истории английского языка А. И. Смирницкого [1] и Б. А. Ильиша [2] в которых содержатся положения, однозначно предлагающие искать причины изменений в морфологии английского языка в экстралингвистических факторах, а именно: заимствованиях из скандинавских языков, возникших в результате контактов англичан с викингами.

Большинство лингвистов неоднозначно высказываются по вопросу возможности активного взаимовлияния языковых систем на морфологическом уровне: одни признают это a *limine*, другие открыто подтверждают это как диахроническую универсалию типологическим и частными исследованиями, третьи – выражают ее имплицитно.

Причины изменений английского языка в диахронии

Существует огромное количество исследований, посвященных заимствованиям в английском языке на разных этапах его развития, но ни в одном из них даже не упоминаются заимствования на морфологическом уровне.

В работе «Наследство викингов» приводятся многочисленные примеры скандинавских заимствований на уровне бытовой лексики, топонимики и ономастики, но о возможности субстрата на морфологическом уровне вообще не упоминается [3].

В исследовании «Развитие языка» уровень грамматики вообще не рассматривается [4]. Другие объемные работы [5] также не отступают от этой традиции.

Подобное стечение обстоятельств не случайно: типологические исследования по английской диахронии морфологического уровня не содержат ни одного достаточного убедительного примера заимствований такого объема.

К. Бруннер прямо указывает на трудность и невозможность проверки достоверности степени скандинавских влияний на развитие морфологической системы древнеанглийского языка. Общая тенденция к отпадению падежных окончаний, замечает он, «возможно», была обусловлена этим влиянием, но доказать скандинавские влияния на отдельные проявления этой общей тенденции к упрощению и унификации всего морфологического строя английского языка невозможно. Лингвист также весьма осторожен при выборе среди многочисленных возможных причин морфологического упрощения системы английского языка. Говоря о скандинавских влияниях, он указывает на то, что скандинавы, стремясь к взаимопониманию с англосаксами, даже в области Датского Права редко пользовались родными скандинавскими диалектами. В результате смешанных браков, у их потомков были англосаксонские матери. Они учили детей родному языку и только в случае необходимости – языку отцов, которым сами владели плохо. Этим самым он под-



черкивает проблематичность сильного влияния скандинавских говоров на развитие древнеанглийского языка. При этом, окончательно не отвергается возможности скандинавских влияний на фонологическом, лексическом и синтаксическом уровнях[6].

Эта же мысль в гипотетической трактовке проведена в работе В. Лемана. Рассуждая о специфическом характере контактов между англосаксами и скандинавами, автор указывает лишь на «предварительность и малонадежность» подобного предположения, и называет его «предметом научного предположения». «We can only speculate whether or not it was furthered by the contact between the two linguistic groups» (мы можем лишь предполагать были ли изменения обусловлены контактами между двумя языковыми группами или нет). И даже говоря о заимствованиях лексики на бытовом уровне, В. Леман не рискует категорически утверждать о факте заимствований, т.к. эти слова могут восходить в обоих языках к периоду праязыковой, общегерманской или даже индоевропейской общности [7, с. 221].

На определенных этапах своего развития морфологическая система английского языка претерпевала коренные изменения. Будучи флективной, характеризуясь разветвленной системой склонения и спряжения, эта система постепенно стала изменяться. Периоды в истории английского языка на стыке между древне- и среднеанглийским, а также между средне- и новоанглийским этапами диахронии были временем появления кардинальных инноваций во всех структурах морфологической системы.

Флективная система древнеанглийского языка начала перестраиваться, утрачивая значительное количество флексий, а вместе с ними и соответствующие грамматические категории. Это привело к реструктуризации всей системы языка. Но, как и почему система английского языка пошла именно по этому пути развития? Почему предпочтительным оказался этот путь развития?

Завоевание Британии германскими племенами в V – VI вв. нашей эры классически считается важным пунктом истории английского языка. Древнейший период языкового развития (с VII в., когда стали появляться первые рукописи) назван древнеанглийским языком (период от англосаксонского завоевания до норманнского нашествия в 1066).

Письменные памятники, оставшиеся от первых двух столетий после завоевания германских племен, немногочисленны. Только с приходом христианства в VII в. в монастырях стали писать книги. Самым известным местом по созданию рукописей на древнеанглийском языке была Нортумбрия – древнее королевство на севере. Нортумбрийские рукописи являются шедеврами, как по мастерству переписывания книг, так и по способам их украшения. На юге существовало королевство Уэссекс, где при правлении короля Альфреда (871 – 899) развитие науки и литературы достигло высокого уровня.

Эти два фактора оказали значительное влияние, как на развитие древнеанглийской литературы, так и на развитие древнеанглийского языка. Все имеющиеся в настоящее время памятники литературы того периода были написаны духовными лицами – христианами. Почти все древнейшие рукописи сохранились только в списках более позднего времени.

Древнеанглийский язык не был единым для всей территории расселения племен. Он существовал в виде диалектов. В лингвистике термин «диалект» имеет достаточно четкое значение. Он относится к местным особенностям речи, которые фонологически, морфологически и лексически отличаются от общепризнанного литературного языка. Словарь лингвистических терминов под редакцией Д. Э. Розенталя определяет диалект как «разновидность общенародного языка, употребляемая сравнительно ограниченным числом людей, связанных общностью территориальной, социальной, профессиональной» [8, с. 105].

Германцы заселили в V-VI веках всю Британию, не включая области на территории современного Уэльса и Шотландии. Переселение шло неравномерно. Племена его осуществлявшие, представляли собой несколько групп, которые известны как племена англов, саксов и ютов. Области расселения в дальнейшем стали территориями, различавшимися по диалектам, в основу названия которых легли наименования племен.

Язык этих древних племен принадлежал к западногерманской группе языков. После переселения в Британию он стал развиваться по своим собственным законам, сохраняя основные черты указанной группы языков. Объединенные одной территорией, племена сохраняли общие языковые особенности, но по письменным памятникам можно различить четкие диалектные различия.

В древнеанглийском языке выделяют четыре диалекта:

- Нортумбрийский или Северный диалект был распространен к северу от реки Хумбер, о чем свидетельствует само название;



- Мерсийский или Мидлендский диалект преобладал на территории древнего королевства Мерсия к югу от реки Хумбер и к северу от реки Темза;
- На Уэссекском или Южном диалекте говорило население к югу от реки Темза;
- Кентский диалект был представлен в королевстве Кент.

Первые два из перечисленных диалектов были диалектами племени англов. Именно поэтому в них существовало множество сходных черт. К югу от реки Темзы находилось могущественное королевство саксов - Уэссекс, диалект которых отличался от англского диалекта Нортумбрии и Мерсии. Еще большие отличия обнаруживает кентский диалект маленького королевства на юго-востоке Британии. Диалектные различия были характерны для периода Гептархии, когда королевства сохраняли свою независимость. Большинство памятников английской литературы сохранилось на уэссекском диалекте, но существуют и немногочисленные произведения на других трех диалектах.

Классическое разделение истории английского языка на три периода определяет, что среднеанглийский период английской диахронии приблизительно наступает после норманнского завоевания в 1066 и заканчивается в XV веке - к моменту введения печатного станка.

После битвы при Гастингсе и коронации Вильгельма Завоевателя 24 декабря 1066 года вся англосаксонская знать была лишена своих постов, владений и привилегий. Ее место заняла норманнская знать. Более того, весь англосаксонский уклад жизни был заменен норманнскими структурами управления страной. К этому времени страна была объединена общим языковым Стандартом, основанным на уэссекском диалекте. Который в свою очередь был заменен норманнским диалектом французского языка. Среднеанглийский язык был средством общения крестьян, ремесленников, слуг и других слоев бедного населения страны. Знать говорила на норманнском диалекте французского языка. Богослужение и обучение велось на латинском языке. Использование трех языков в стране продолжалось несколько столетий до начала творческой деятельности Джеффри Чосера и до введения книгопечатания, когда стал быстро распространяться Стандартизированный английский язык, основанный на Лондонском диалекте. Такая ситуация в стране не повлияла на развитие английского языка того времени и определила пути языкового развития, которые привели к тому состоянию языковой системы, которое мы имеем на современном этапе языковой диахронии.

Среднеанглийский язык характеризовался диалектным разнообразием, которое было четко отражено в письменных памятниках. Также он находился под сильным влиянием языка норманнов, особенно в области лексики. По разным данным, около четверти всего словарного состава было заимствовано, существовали дублетные пары, которые состояли из англосаксонского слова, германского происхождения и нового заимствованного слова: *pig – pork, cow – beef*.

Следует отметить и изменения в произношении: у древнеанглийских глухих фонем [f], [s], [θ], [ʃ] появились звонкие аналоги [v], [z], [ð]. Изменения в грамматике носили наиболее глубокий и масштабный характер. Разветвленная флективная система древнеанглийского языка ввиду внутренних и внешних причин стала постепенно видоизменяться. Сложная организация флексий со временем редуцировалась и исчезала. Изменения сначала затронули устную речь, только потом перешли на письменный язык. Северные области страны имели более интенсивные изменения, которые лишь через некоторое время достигали юга. Существенно трансформировался и порядок слов в предложении. Если для древнеанглийского был характерен тип словосочетания «прилаг. + сущ.», то после норманнского завоевания стал преобладать иной порядок «сущ. + прилаг».

К внутренним причинам следует отнести внутриязыковые тенденции развития системно-структурной организации английского языка, начало которым было положено еще в древнейших состояниях языковой диахронии. Некоторые из этих тенденций можно проследить уже на уровне самых ранних памятников. К внешним причинам относятся: норманнское завоевание и замена древнеанглийского языкового стандарта, в его уэссекском варианте, на норманнский диалект французского языка.

Имена существительные в ранний среднеанглийский период образовывали множественное число двумя способами: путем прибавления *-s*, *-es* в сильном склонении и *-en* в слабом склонении. Маркер *-en* был наиболее распространен в южной группе диалектов. По письменным памятникам можно проследить дальнейшее развитие этой парадигмы. Приблизительно к XII веку *-en* исчезает, маркер *-s* остается единственным показателем



парадигмы множественного числа имен существительных. Система имен прилагательных претерпела масштабные изменения: форма именительного падежа, единственного числа распространилась на все остальные падежные формы; форма именительного падежа множественного числа также стала единственной для указанной парадигмы. Оставшаяся флексия *-e* маркировала как единственное, так и множественное число.

Изменения имели место и в парадигме местоимений. Постепенное исчезновение маркеров грамматических категорий рода и падежа во флективных формах имен, привело к перестройке отношений между членами предложения: огромную важность приобрел порядок слов.

Парадигма глагола не осталась в стороне от главных процессов перестройки всей морфологической системы среднеанглийского языка. Наибольшее количество инноваций отмечается в системе спряжения сильных глаголов, многие из которых перешли в разряд слабых глаголов. Древнеанглийский язык имел четыре диалекта: уэссекский и кентский на юге страны и два англских диалекта на севере: мерсийский и нортумбрийский. В среднеанглийскую эпоху ситуация меняется: в этот период выделяются пять основных диалектных групп: Северный диалект, Восточно-Мидлэндский, Западно-Мидлэндский, Южный = Юго-западный, Кентский = Юго-восточный.

Следует отметить, что среднеанглийские диалекты продолжали те глубинные тенденции языкового, системно-структурного развития, начало которым было положено в древнейший период. Морфологическая система южных диалектов отличалась консервативностью и в основном активно противостояла инновациям, сохраняя древнеанглийские фонологические и морфологические характерные черты. Северные диалекты были более прогрессивны, их фонологические и морфологические системы усваивали инновационные тенденции и быстро менялись. Эти же специфические особенности были присущи Мидлэнду, где различия между восточным и западным диалектом были наиболее существенны.

Диалекты среднеанглийского периода имели специфические характеристики в области фонологии, морфологии и лексики. Фонологические отличия основываются и являются результатом различных фонологических процессов, которые имели место до или во время среднеанглийского периода и происходили в разных частях Англии по-разному: северные диалекты имели глухие *f* – *fox*, которые на юге трансформировались в *v* – *vixen*.

Морфологические особенности можно проследить по флективным формам имен и глаголов. Наиболее ярким примером, по которому можно определить диалектную принадлежность текста, являлся маркер формы глагола множественного числа, настоящего времени, изъявительного наклонения. В Северном диалекте это был маркер *-es*; в Восточно- и Западно-Мидлэндском диалектах *-en*; в Южных диалектах *-eth*. Еще одной отличительной особенностью диалектов был маркер причастия настоящего времени: в Южных диалектах *-ing*, на севере страны *-ande/ende*.

Лексический уровень языка вносит свой вклад в дифференциацию диалектов. Северные диалекты характеризуются наибольшим процентом скандинавских заимствованных слов в период разделения страны на англо-саксонскую область и область Датского права. Тексты, созданные на юге страны, этой особенности не имеют.

Нортумбрийский диалект древнеанглийского языка трансформировался в Северный диалект. В средние века территория распространения этого диалекта расширилась до пределов равнинной Шотландии. Начиная с этого периода Северный диалект усваивал инновации, саморазвивался и постепенно все дальше уходил в своем развитии от норм древнеанглийского языка. Основной фонологической характеристикой стал процесс сохранения конечных велярных звуков: *rigg* – на юге: *ridge*; *kirk* – на юге: *church*.

Восточно-Мидлэндский диалект развился в восточной части Мерсии. Именно на основе этого диалекта позднее сформировался Лондонский диалект, который в свою очередь в поздне-среднеанглийскую эпоху стал Стандартизированным английским языком.

Западно-Мидлэндский диалект стал распространяться в западной части Мерсии. Отличительным признаком этого диалекта стал его крайний консерватизм.

Южный диалект среднеанглийского периода стал продолжением Уэссекского диалекта, зона его распространения была гораздо шире: на этом диалекте говорили в некоторых областях Корнуолла. Этот диалект содержал фонологические и морфологические признаки, общие с Кентским и Западно-Мидлэндским диалектами.



Кентский диалект среднеанглийского периода является прямым продолжением Кентского диалекта древнеанглийского периода, как по системным языковым характеристикам, так и по территориальному распространению.

В позднее средневековье, в XIV – XV вв., диалектные разновидности английского языка сохранялись. Северный диалект преобладал на территории бывшего королевства Нортумбрии и охватывал равнинную часть Шотландии. Центральная часть страны была районом распространения Западно- и Восточно-Мидлэндского диалекта. Население юга страны использовало кентский и южный (юго-западный) диалекты. Но, с лингвистической точки зрения, соотношение диалектов коренным образом менялось. Из всей диалектной группы наибольшую важность приобрел новый Лондонский диалект, в котором доминировали основные характеристики Восточно-Мидлэндского и Южного диалекта. Позже Лондонский диалект стал Стандартом, как в устной, так и в письменной форме.

Анализ диахронического развития английского языка был бы не полным без анализа языка новоанглийского периода. В XV в. наступает новый период развития английского языка. Экстралингвистическая ситуация в стране была непростой. Гражданская война Алой и Белой розы, победа Генриха Тюдора при Босфорте (Bosworth) и установление абсолютной монархии – вот основные вехи этого времени.

Централизация власти сильно повлияла на языковую политику, а ведение книгопечатания ускорило становление языкового стандарта и установление языковой нормы на основе Лондонского диалекта. В XVI в. страна вступает в новую эпоху, которую позже назовут елизаветинской, когда общий национальный подъем отразился на всех сферах жизни англичан, включая литературу. Появляется целая плеяда писателей, которая принесла английской литературе мировую известность: Томас Мэлори, Эдмунд Спенсер, Джон Флетчер и Уильям Шекспир.

Заключение

Диалекты английского языка прошли в своем развитии долгий путь от средства общения древних племенных объединений до государственного языка Соединенного королевства Великобритании и Северной Ирландии, до одного из самых известных мировых языков. На эволюцию диалектов постоянно оказывали влияние две группы причин: внутренние и внешние. Внутренние причины способствовали саморазвитию языковой системы и продолжали древние тенденции, возникшие в германских языках еще на заре истории. Но язык, так же как и его диалекты – это продукт общества, которое контролирует языковые изменения, часто само их инициирует.

Список литературы

1. Смирницкий А. И. Древнеанглийский язык. Под ред. В. В. Пассека. М.: ИЛ, 1955.
2. Ильиш Б. А. История английского языка: Учебник для высших пед. учеб. заведений. М., 1973.
3. The Viking legacy: The Scandinavian influence on the English and Gaelic languages. Newton Abbot, 2008.
4. Owens, Robert E. Language development : an introduction. Boston: Pearson, 2012. pp. 130–135.
5. Brandone A., Hirsh-Pasek K. Language Development. Bethesda, Md: National Association of School Psychologist, 2006.
6. Бруннер К. История английского языка, под ред. и с предисл. Б. А. Ильиша. – Изд. 4-е. – И. : ЛКИ, 2010.
7. Lehman W. Historical Linguistics. (3rd ed. 1992) London: Routledge. 1992. – 221 p.
8. Розенталь Д. Э., Теленкова М. А. Словарь-справочник лингвистических терминов. Изд. 2-е. М.: Просвещение, 1976. – 105 с.

DIACHRONIC DEVELOPMENT OF THE ENGLISH LANGUAGE DIALECTS: EXTRALINGUISTIC BACKGROUND AND MORPHOLOGICAL CHARACTERISTICS

E. V. Bondarenko
G. N. Lyutova

*Belgorod National
Research University*

*e-mail:
Bond-elena@yandex.ru
lyutova@bsu.edu.ru*

The article touches upon the topic of the English language dialects development. Diachronic history of the dialects have three stages: old, middle and modern ones. Specific attention is paid to the reasons of the dialects developments. It is stated that two groups of reasons are of importance. Intersystem selfdevelopment and extralinguistic factors. The English language dialects evolution is described on the historical background of the main events which influenced their change.

Keywords: diachrony of the English language, evolution, reasons of the language change, intersystem change, extralinguistic factors of development.